

ジョビ先生、氷上西高校へようこそ ～ALTジョビ先生着任式～

新しいALTとして、このたびジョビ先生をお迎えし、8月17日の登校日に着任式を行いました。ジョビ先生は、全校生を前に着任のあいさつを日本語でされました。あいさつの原稿は、全てローマ字で準備をされていました。英語で書いて、それをインターネット上のサイトを使って日本語に翻訳し、さらにそれを日本人の先生に見せて直してもらったそうです。日本語を話すことで、少しでも氷上西高のみんなとの距離を縮めようと一生けんめいに努力をされています。

【ジョビ先生のあいさつ】

Good morning. My name is Jovald Henriksen, but you can call me Mr. Jovi.

ジョビと呼んでください。私はどこの国から来たのか想像できますか。

I am from South Africa.

南アフリカでは、ほとんどのティーンエイジャーが11の公用語を持っています。だから、あなた達の年齢に、2～5言語を話すことができます。

This is amazing, isn't it?

今日、私はなぜ言語を学ぶことが大切と私が思うのか、みなさんに教えたいです。

ある有名な南アフリカの男性はかつて言いました。「あなたが話している言語で人に話しかけたら、彼はその言葉を理解するだけです。あなたが彼の言葉で彼に話したら、それは彼の心に響きます。」

これを言った人は、ネルソン・マンデラでした。彼は、1993年にノーベル平和賞を受賞し、南アフリカ初の黒人大統領になり、世界で最も有名な人の一人となりました。私は彼が言ったことが真実だと信じています。そして、それが私が今日あなた達の言葉であなた達に話している理由です。私のためにも同じようにしてください。

Please speak English.

私はこのスピーチを日本語で話しましたが、私は日本語をまだ理解できていません。私に英語で話してください。挑戦してください。

Please try, try, try.

私はあなたが挑戦してくれるとあなた達を助けることができます。間違いをしても大丈夫です。実際それは成功のための条件です。挑戦してください。Try, Try, Try.

あなた達は現在高等学校に通っています。みなさんにとってこれが私のような言語を学ぶ最後のチャンスです。英語は日本の外の大きな世界で友達を作るためのチケットです。

あなた達の英語の先生と私は、あなた達を助けたいと思っています。あなたの最後のチャンスを無駄にしないでください。

(ローマ字で書かれていた原稿を漢字と仮名の文にしました：校長 高橋信之)

